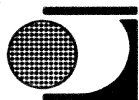


*** *Owner's manual***

SYNTHESIZER

SYNTHETONE SX 1000



Jen
ELETTRONICA s.r.l.

Benvenuti nel mondo Jen

Questo strumento è della migliore qualità ed è stato attentamente controllato ed approvato nella ns. fabbrica.

JEN è un nome rinomato nel campo musicale e si distingue soprattutto per la qualità e lo stile dei suoi prodotti.




Potete essere orgogliosi di mostrare il vostro JEN e state certi, avete scelto un ottimo prodotto.

SPECIFICHE

TASTIERA: 37 note da DO a DO.

TUNE (Intonazione): +/— un semitono.

OCTAVE: Selettore di ottava 32', 16', 8' e 4'.

WAVEFORM: Selettore di forma d'onda:  dente di sega,  quadra e  rettangolare ad impulso variabile.

PULSE WIDTH: Per la variazione della forma d'onda rettangolare dal 50% al 5%.

P.W.M.: Modulazione automatica della larghezza dell'impulso.

GLIDE: Portamento.

LEVEL: Volume di uscita della sezione VCO.

L.F.O.: Oscillatore di bassa frequenza con controlli di velocità (speed) e di intensità sulle varie sezioni.

NOISE: Generatore di rumore con commutatore per la scelta di rumore bianco (WHITE) o rosa (PINK) o l'esclusione e controllo variabile di livello (LEVEL).

V.C.F. (Filtro controllato in tensione) con controlli di frequenza (FREQUENCY), risonanza (RESONANCE), intensità oscillatore bassa frequenza (L.F.O.) e livello di inviluppo (ENV. LEVEL). Inoltre controlli variabili per attacco (ATTACK), decadimento (DECAY), sostenuto (SUSTAIN) e rilascio (RELEASE).


V.C.A. (Amplificatore controllato in tensione) con controlli di attacco (ATTACK), decadimento (DECAY), sostenuto (SUSTAIN), rilascio (RELEASE) e controllo di volume generale (OUTPUT VOLUME).


Istruzioni preliminari


Collegate lo strumento alla rete e quindi, con un cavo a due spinotti, collegatelo dalla presa posta nella parte posteriore del coperchio ad un amplificatore o ad un organo elettronico. L'interruttore principale è posto nel retro del coperchio. Lo strumento è ora pronto per l'uso.

Qualche spiegazione sui vari controlli

WAVEFORM (Forme d'onda):

—  (dente di sega): suono aggressivo e penetrante da usare per ottenere l'effetto di strumenti a fiato come la tromba, il corno, ecc., e per il suono di strumenti a corda sia percossa (piano, cembalo, ecc.) che ad arco (violino, viola, ecc.). Dato il suo completo contenuto armonico, si presta alle più svariate ed originali combinazioni.


—  (quadra): per l'imitazione di suoni pieni ma dolci, come il suono legnoso del flauto dolce, gli strumenti ad ancia (clarino, sax, ecc.), l'organo a canne, la voce umana, ecc...

— La terza forma d'onda () presenta un contenuto armonico diverso a seconda della posizione del controllo PULSE WIDTH che va da un suono identico alla quadra (50%) con tutte le posizioni intermedie che è possibile ricavare con il PULSE WIDTH.

P.W.M. (Pulse Width Modulation): serve a provocare una variazione automatica del PULSE WIDTH con una velocità regolabile con il controllo SPEED del L.F.O.

A velocità lenta si avranno effetti tipo Phasing mentre, aumentando la velocità, si avranno effetti tipo Chorus.

Notare che la variazione prodotta dal P.W.M. diminuisce man mano che si sposta il PULSE WIDTH in sen-

so orario e che i due controlli PULSE WIDTH e P.W.M. funzionano soltanto quando il selettore WAVEFORM è nella posizione  .

GLIDE (Portamento): Introduce una legatura, cioè un passaggio lento, tra due note suonate in successione. Il controllo rotativo di questo effetto ne regola la velocità.

LEVEL: regola il volume di uscita della sezione V.C.O. per permettere un bilanciamento con la sezione rumore (NOISE) e con il V.C.F. in condizioni di auto-oscillazione. È opportuno tenere questo controllo sempre verso il valore massimo per un miglior rapporto segnale-rumore.

L.F.O. (Oscillatore di bassa frequenza): genera una forma d'onda triangolare la cui frequenza può essere variata con il controllo SPEED.

Permette di avere: il vibrato se inserito sul V.C.O.; una modulazione della frequenza del filtro se inserito sul V.C.F. tramite i relativi controlli L.F.O.

Si avrà inoltre una modulazione della larghezza dell'impulso con il controllo P.W.M.

NOISE (Generatore di rumore): In linguaggio musicale il rumore è l'insieme di tutte le frequenze audio presenti contemporaneamente e si divide in due categorie: bianco (WHITE) e rosa (PINK) che si distinguono per l'ampiezza delle frequenze che li compongono. Nel rumore rosa questa ampiezza è costante mentre in quello bianco l'ampiezza aumenta con l'aumentare della frequenza. Il rumore è utile per avere effetti particolari come il vento, il frangersi delle onde, il caratteristico soffio del flauto traverso, ecc.

Generatori di inviluppo (ADSR): ne sono presenti due identici: uno per il filtro (VCF) e l'altro per l'amplificatore (V.C.A.).

Forniscono una forma d'onda divisa in quattro parti, ognuna delle quali è associata ad uno dei quattro controlli rotativi: Attack, Decay, Sustain e Release. L'Attack stabilisce il tempo di salita da zero al massimo, il Decay il tempo di discesa dal massimo al valore fissato dal Sustain, ed il Release il tempo di discesa dal precedente valore a zero. Attack, Decay e Sustain agiscono mantenendo premuto il tasto, mentre il Release entra in funzione quando si rilascia il tasto abbassato.

Ovviamente se il Sustain è a zero, il Release non avrà alcun effetto in quanto, dopo la discesa, con il tempo Decay la tensione è già a zero e non può quindi scendere ulteriormente; nello stesso modo con il Sustain al massimo non avrà effetto il controllo Decay.

ENV. LEVEL (Livello del generatore di inviluppo): controlla la quantità di spostamento in frequenza del filtro causata dal relativo generatore di inviluppo. L'altro gruppo ADSR del V.C.A. controlla l'inviluppo sonoro della nota permettendo di ottenere effetti di percussione, sostenuto, attacco ritardato, ecc.

OUTPUT VOLUME: regola il volume generale di uscita dello strumento.

Consigli tecnici

Il vostro Synthetone SX-1000 è stato realizzato con materiali selezionati e sottoposto ai più severi controlli interni. Per eventuali riparazioni rivolgetevi sempre ed esclusivamente a personale specializzato tramite il vostro negoziante di fiducia.

Cure per il vostro Synthetone JEN

Un panno morbido imbevuto di una soluzione di sapone leggero dovrebbe rimuovere le macchie di sporco dalle tastiere. In nessun caso debbono essere usati solventi chimici. Il mobile va trattato come un qualsiasi mobile. Evitate di mettere lo strumento a contatto della luce del sole o vicino a fonti di calore o aria fredda.

A conclusione di tutto vi auguriamo di trascorrere delle ore liete in compagnia del vostro Synthetone JEN. Spedire subito la cartolina di garanzia.

Grazie per la fiducia accordataci.

Welcome to the Jen world

This instrument is of very good quality and has been carefully tested and approved at our factory.

JEN is a world re-known name in the music industry, known for craftsmanship and quality of product.




You can be proud to display your JEN instrument and be sure, you have chosen the very best.

SPECIFICATIONS

KEYBOARD: 37-note C to C.

TUNE: +/— 1 half-tone.

OCTAVE: Pitch selector 32', 16', 8' and 4'.

WAVEFORM:  saw-tooth,  square,  rectangular with variable duty cycle.

PULSE WIDTH: for the variation of the rectangular waveform from 50% to 5%.

P.W.M.: Automatic modulation of the pulse width.

GLIDE: Portamento.

LEVEL: output volume of the V.C.O. section.

L.F.O.: Low frequency oscillator with SPEED control and Intensity control on the various sections.

NOISE: Noise generator with selector for white or pink noise or off and variable LEVEL control.

V.C.F. (Voltage Controlled Filter): with FREQUENCY, RESONANCE, L.F.O. intensity and Envelope Level

(ENV. LEVEL) controls. Additional variable controls for Attack, Decay, Sustain and Release.


V.C.A. (Voltage Controlled Amplifier): with Attack, Decay, Sustain, Release and General Volume controls (OUTPUT VOLUME).


Preliminary instructions


Connect the instrument to mains and then, with a 2-plug cord, connect the Synthetone (socket located on the cabinet rear) to any amplifier or to your electronic organ. The mains switch is located on the cabinet rear; the instrument is now ready to be played.

Some explanations on the various controls.


WAVEFORM: when switching the position of this selector, you will note a different sound depending on the waveform selected.

—  (sawtooth): fully brassy sound for the imitation of brass instruments. Also useful to obtain piano, harpsichord and string effects.

—  (square): for the imitation of full but sweet sounds such as the recorder, reed instruments, the pipe organ and the human voice.

— The third waveform () presents a variable harmonic content depending on the position of the PULSE WIDTH control with a sound similar to the square waveform (50%) with all the in between positions which you get with the PULSE WIDTH.

P.W.M. (Pulse Width Modulation): It gives you an automatic modulation of the Pulse Width the speed of which is adjustable with the L.F.O. SPEED control. At slow speed you will get a Phasing effect while at fast speed you will get a Chorus effect.

The variation given by the P.W.M. decreases when turning the PULSE WIDTH clockwise. Also note that the PULSE WIDTH and P.W.M. controls are functioning only when the waveform selector is in the  position.

GLIDE (Portamento): When using this feature you will get an automatic glissando effect between two played notes. The control provided adjusts the speed of this effect.

LEVEL: It adjusts the output volume of the V.C.O. section to balance it with the NOISE section and with the V.C.F. section when in self-oscillating conditions. For a better noise signal keep this control on the maximum value.

L.F.O. (Low Frequency Oscillator): It generates a triangular waveform the frequency of which may be adjusted with the SPEED control. It allows you to have: a Vibrato when routed to V.C.O. and a filter frequency modulation if routed to V.C.F. through the corresponding L.F.O. controls. When using the P.W.M. control it will let you have a modulation of the pulse width.

NOISE (Noise generator): The noise is the ensemble of all the audio frequencies standing at the same time. It may be WHITE or PINK depending on the frequency amplitude. In the PINK noise this amplitude is constant while with the WHITE noise the amplitude increases when the frequency is increasing. The noise is useful to obtain particular effects such as the wind, the surf, the blowing of the flute and others.

ENVELOPE GENERATOR (A.D.S.R.): There are two identical envelope generators: one for the filter (V.C.O.) and the other for the amplifier (V.C.A.).

The envelope generator supplies a waveform divided in four parts and each part is associated to one of the variable controls: Attack, Decay, Sustain and Release. The ATTACK sets the time for the note from zero to maximum. The DECAY sets the time from maximum to the value fixed by the SUSTAIN while the RELEASE sets the time from the previous value to zero. The Attack, Decay and Sustain controls function when keeping a key depressed while the Release has its action only when the key is released. Obviously, if the Sustain control is set at zero, the Release will not have any effect and when the Sustain is set at maximum the Decay will not function.

ENV. LEVEL (Envelope Generator Level): it controls the quantity of the filter frequency shifting caused by the envelope generator.

The other A.D.S.R. group of the V.C.A. controls the sound envelope of the note allowing you many effects such as percussion, sustain, delayed attack and many others.

OUTPUT VOLUME: To adjust the overall volume of the instrument.

Technical suggestions

Your JEN Synthetone has been designed to give you maximum enjoyment with minimum service. Only selected materials have been used and the instrument has gone through severe tests. Should you encounter small difficulties, please refer only to authorized technicians through your dealer.

Care for your JEN Synthetone

A soft cloth with a mild soap solution should remove stain from the keyboards. Under no circumstances solvents or cleaning fluids are to be used.

The cabinet should be treated the same way as other home furniture. Avoid placing the instrument in prolonged direct sunlight or near air registers.

And now in conclusion we wish you the best enjoyments with your JEN Synthetone.

Be sure to mail your warranty card.

Thank you for choosing JEN.

Bienvenue dans le monde Jen

Cet instrument aux qualités remarquables a été entièrement contrôlé et vérifié dans nos usines.

JEN a une renommée mondiale dans l'industrie de la musique par la qualité de sa production.




Soyez fier de jouer sur votre synthétiseur JEN et de le présenter à vos amis car vous avez fait le meilleur choix.

CARACTERISTIQUES

CLAVIER: 37 notes de DO à DO.

TUNE (Intonation): +/— un demi-ton.

OCTAVE: Sélecteur d'octave 32', 16', 8' et 4'.

WAVEFORM: Sélecteur de forme d'onde:  dent de scie,  carré et  rectangulaire à impulsion variable.

PULSE WIDTH: pour la variation de la forme d'onde rectangulaire de 50% à 5%.

P.W.M.: Modulation automatique de l'ampleur de l'impulsion.

GLIDE: Portamento.

LEVEL: Puissance de sortie de la section V.C.O.

L.F.O.: oscillateur de basse fréquence avec contrôles de vitesse (SPEED) et d'intensité sur les diverses sections.

NOISE: générateur de bruit avec commutateur pour le choix du bruit — blanc (WHITE) ou rose (PINK) — ou son exclusion et contrôle variable du niveau (LEVEL).

V.C.F. (Filtre contrôlé en tension) avec contrôles de fréquence (FREQUENCY), résonance (RESONANCE), intensité de l'oscillateur de basse fréquence (L.F.O.) et niveau d'enveloppe (ENV. LEVEL). Egalement contrôles variables pour ATTACK, DECAY, SUSTAIN et RELEASE.


V.C.A. (Amplificateur contrôlé en tension) avec contrôles de la puissance d'ensemble (OUTPUT VOLUME).

Instructions préliminaires

Branchez l'instrument à la prise de secteur puis, au moyen d'un cordon à 2 fiches, branchez-le de la prise située sur la partie postérieure du couvercle à un amplificateur ou à un orgue électronique. L'interrupteur principal est situé à l'arrière du couvercle. L'instrument est prêt à l'emploi.


Quelques mots sur les divers contrôles


WAVEFORM (Forme d'onde):

—  (dent de scie): son agressif et pénétrant permettant d'obtenir l'effet des instruments à vent

tels que la trompette, le cor,..., et celui des instruments à cordes, tant frappées (piano, clavecin) que frottées (violon, viole...).


Grâce à son contenu riche en harmoniques, cette commande permet les combinaisons les plus variées et les plus originales.

—  (carré): pour l'imitation des sons pleins mais doux, tels que le son ligneux du pipeau, celui des instruments à anche (clarinette, sax,...), l'orgue à tuyaux, la voix humaine, etc...

— La troisième forme d'onde () présente un contenu harmonique divers suivant la position du contrôle PULSE WIDTH, allant d'un son semblable à la forme d'onde carrée (50%) en passant par toutes les positions intermédiaires que vous pouvez obtenir avec le PULSE WIDTH.

P.W.M. (Modulation de l'ampleur de l'impulsion): sert à provoquer une variation automatique du PULSE WIDTH avec une vitesse réglable par le contrôle SPEED du L.F.O.

A vitesse lente on aura des effets du type Phasing, tandis que en augmentant la vitesse, on aura des effets du type chorus.

Noter que la variation produite par le P.W.M. diminue au fur et à mesure que l'on déplace le PULSE WIDTH dans le sens des aiguilles d'une montre, et que les deux commandes PULSE WIDTH et P.W.M. fonctionnent uniquement lorsque le sélecteur WAVEFORM est en position .

GLIDE (Portamento): Introduit une liaison, c'est-à-dire un passage lent, entre deux notes successives. Le contrôle rotatif en détermine la vitesse.

LEVEL: règle la puissance de sortie de la section V.C.O. pour permettre d'établir un équilibre avec la section bruit (NOISE) et avec le V.C.F. en conditions d'auto-oscillation. Il est préférable de tenir ce contrôle constamment vers sa valeur maximum pour un meilleur rapport signal-bruit.

L.F.O. (Oscillateur de basse fréquence): engendre une forme triangulaire dont la fréquence peut être modifiée par le contrôle SPEED.

Permet d'avoir: le vibrato s'il est branché sur le V.C.O.; une modulation de la fréquence du filtre s'il est branché sur le V.C.F., au moyen des relatifs con-

trôles L.F.O. En outre, on aura une modulation de la largeur d'impulsion au moyen du contrôle P.W.M.

NOISE (générateur de bruit): en langage musical le bruit est l'ensemble de toutes les fréquences audio présentes au même moment et il se divise en 2 catégories: blanc (WHITE) et rose (PINK) qui se distinguent par l'ampleur des fréquences qui les composent. Dans le bruit rose cette ampleur est constante, tandis que dans le blanc l'ampleur augmente au fur et à mesure qu'augmente la fréquence. Le bruit s'utilise pour créer des effets particuliers, comme le vent, le brisement des lames, la flûte traversière, etc...

GENERATEURS D'ENVELOPPE (A.D.S.R.): Il y en a deux identiques: l'un pour le filtre (V.C.F.) et l'autre pour l'amplificateur (V.C.A.). Ils engendrent une forme d'onde divisée en quatre parties, chacune desquelles est associée à un des quatre contrôles rotatifs: ATTACK, DECAY, SUSTAIN et RELEASE. L'ATTACK établit le temps de montée de zéro au maximum, le DECAY le temps de descente du maximum à la valeur fixée par le SUSTAIN et le RELEASE le temps de descente de cette valeur à zéro.

ATTACK, DECAY et SUSTAIN agissent pendant que l'on tient la touche abaissée, tandis que le RELEASE entre en action après avoir relâché la touche.

Evidemment, si le SUSTAIN est à zéro, le RELEASE n'aura aucun effet étant donné que, après la descente, le temps DECAY est déjà à zéro et ne peut donc descendre plus bas. De même, avec le SUSTAIN au maximum, le contrôle DECAY n'aura aucun effet.

ENV. LEVEL (Niveau du générateur d'enveloppe): contrôle la quantité de déplacement du filtre en fréquence, causé par le relatif générateur d'enveloppe. L'autre groupe A.D.S.R. du V.C.A. contrôle l'enveloppe sonore de la note permettant ainsi des effets de percussion, soutenu, attaque retardée, etc...

OUTPUT VOLUME: règle la puissance générale de l'instrument.

Consignes techniques

Votre Synthétiseur JEN a été fabriqué avec des composants sélectionnés et a subi des contrôles très sévères. Pour une éventuelle réparation, nous vous conseillons de vous adresser à votre revendeur habituel qui est le seul qualifié pour le service après vente.

Entretien

Un simple chiffon additionné d'eau savonneuse redonnera au clavier l'aspect du neuf. En aucun cas n'utilisez de produit à base de solvant. L'ébénisterie sera entretenue de la même manière que n'importe quel autre meuble. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur ou à l'action directe des rayons du soleil.

N'oubliez pas de renvoyer la carte de garantie.

En conclusion nous vous souhaitons les plus grands moments de joies musicales avec de votre Synthetone JEN.

Bienvenidos al mundo de Jen

Este instrumento es de notable calidad y ha sido calibrado y comprobado en nuestra fábrica.

JEN es mundialmente famoso en el campo musical por la calidad de sus productos.




Pueden enorgullecerse de tocar su Synthetone ante sus amigos, pues con JEN han escogido lo mejor.

CARACTERISTICAS

TECLADO: 37 notas de DO a DO.

TUNE (Entonación): + / — un semitono.

OCTAVE: Selector de octavas: 32', 16', 8' y 4'.

WAVEFORM: selector de forma de onda:  diente de sierra,  cuadrada y  rectangular de impulsión variable.

PULSE WIDTH: para variar la forma de onda rectangular de 50% a 5%.

P.W.M.: Modulación automática de la amplitud de la impulsión.

GLIDE: Portamento.

LEVEL: Volumen de la sección V.C.O.

L.F.O.: oscilador de baja frecuencia con controles de velocidad (SPEED) y de intensidad en las varias secciones.

NOISE: generador de ruido con conmutador para elegir el ruido - blanco (WHITE) o rosado (PINK) - o excluirlo y control variable del nivel.

V.C.F. (Filtro controlado en tensión) con controles de frecuencia (FREQUENCY), resonancia (RESONANCE), intensidad del oscilador de baja frecuencia (L.F.O.) y nivel de envelope (ENV. LEVEL). También controles variables para ATTACK, DECAY, SUSTAIN y RELEASE.


V.C.A. (Amplificador controlado en tensión) con controles de ATTACK, DECAY, SUSTAIN, RELEASE y control del volumen general (OUTPUT VOLUME).


Instrucciones preliminares

Conéctese el instrumento al tendido y luego, con un cable de 2 plugs, enchúfese desde la toma puesta en la parte posterior de la cobertera a un amplificador o a un órgano electrónico. El interruptor principal se halla en la parte trasera de la cobertera. El instrumento está listo para sonar.


Algunas explicaciones sobre los varios controles

WAVEFORM: (forma d'onda)

—  (diente de sierra): sonido agresivo y penetrante usado para obtener el efecto de los instrumentos de viento como la trompeta, el cuerno, etc... y para el sonido de instrumentos de cuerdas como el piano, el clavicordio,... o también como el violín, la viola,... Debido a su completo contenido armónico, permite las combinaciones más variadas y originales.


—  (cuadrada): para imitar los sonidos llenos y suaves, como el sonido del caramillo, los instru-

mentos de estrangul (clarinete, sax,...), el órgano de cañas, la voz humana,...

— La tercera forma de onda () presenta un contenido armónico diferente según la posición del control PULSE WIDTH que va de un sonido idéntico a la cuadrada (50%) pasando por todas las posiciones intermedias que se pueden obtener con el PULSE WIDTH.

P.W.M. (Pulse Width Modulation): para provocar una variación automática del PULSE WIDTH con una velocidad ajustable por medio del mando SPEED del L.F.O.

A velocidad lenta se conseguirán efectos tipo Phasing, mientras que, aumentando la velocidad se conseguirán efectos tipo Chorus.

Nótese que la variación provocada por el P.W.M. disminuye a medida de girar el PULSE WIDTH en sentido horario, y que los dos mandos PULSE WIDTH y P.W.M. obran sólo si el selector WAVEFORM está en posición .

GLIDE (Portamento): introduce un ligado entre 2 notas sucesivas. El mando giratorio de este efecto ajusta su velocidad.

LEVEL: Ajusta el volumen de la sección V.C.O. para alcanzar un equilibrio con la sección ruido (NOISE) y con el V.C.F. en condiciones de auto-oscilación. Para una mejor relación señal-ruido, es menester ajustar el mando hacia su valor máximo.

L.F.O. (Oscilador de baja frecuencia): crea una forma de onda triangular cuya frecuencia se puede variar con el mando SPEED. Permite de conseguir: el vibrato si está conectada al V.C.O.; una modulación de frecuencia del filtro si está conectado al V.C.F. por medio de los relativos mandos L.F.O. Se conseguirá además una modulación de la amplitud de impulsión con el control P.W.M.

NOISE (generador de ruido): en términos musicales, el ruido es el conjunto de todas las frecuencias audio presentes al mismo momento y se divide en dos categorías: blanco (WHITE) y rosado (PINK) que se distinguen por la amplitud de las frecuencias que los componen.

En el ruido rosado esta amplitud es constante mientras que en el blanco ella aumenta junto a la fre-

cuencia. El ruido sirve para conseguir efectos particulares como el viento, las olas que se estrellan, el característico soplo del flauto travesero, etc...

GENERADORES DE ENVELOPE (A.D.S.R.): hay dos, idénticos: uno para el filtro (V.C.F.) y otro para el amplificador (V.C.A.).

Dan una forma de onda dividida en 4 partes, y cada una de estas partes está asociada a uno de los 4 mandos giratorios: ATTACK, DECAY, SUSTAIN y RELEASE.

El ATTACK establece el tiempo de subida de cero al máximo, el DECAY el tiempo de caída desde el máximo hasta el valor fijado por el SUSTAIN, y el RELEASE el tiempo de caída desde este valor a cero. ATTACK, DECAY y SUSTAIN funcionan al estar bajada la tecla, mientras que el RELEASE empieza a funcionar después de soltar la tecla. Naturalmente si el SUSTAIN está a cero, el RELEASE no tendrá ningún efecto ya que después de la caída, con el tiempo de DECAY la tensión ya está a cero y pues no puede bajar más; de la misma manera, si está al máximo el SUSTAIN, no tendrá ningún efecto el mando DECAY.

ENV. LEVEL (Nivel del generador de envelope): controla la cantidad en frecuencia del traslado del filtro causado por el relativo generador de envelope. El otro grupo A.D.S.R. del V.C.A. controla el envelope sonoro de la nota permitiendo de conseguir efectos de percusión, sostenido, ataque retrasado, etc...

OUTPUT VOLUME: ajusta el volumen general del instrumento.

Consejos técnicos

Su sintetizador JEN está hecho con materiales seleccionados y ha sufrido controles muy severos.

Para una eventual reparación, le aconsejamos se dirija exclusivamente a personas competentes y siguiendo los consejos de su tienda de confianza.

Mantenimiento

Un simple paño humedecido con un poco de jabón neutro para limpiar las teclas. Evite los disolventes químicos.

La ebanistería ha de cuidarse como cualquier otro mueble.

Evite colocar el instrumento demasiado cerca de una fuente de calor o exponerlo directamente al sol.

No se olvide de devolvernos su carta de garantía.

En conclusión, goce de intensos momentos de música con su Synthetone JEN.

JEN Elettronica s.r.l.

Via Raiale 289

Zona Industriale

P.O. Box 242

65100 PESCARA - Italy

